**1 Jean 2 : 3-11  
Définitions des termes**

Bauer, Danker, Arndt and Gingrich. *A Greek-English Lexicon of the New Testament   
and other Early Christian Literature*, Third Edition. Chicago and London:   
The University of Chicago Press (2001). ISBN 0226039331.

**aimer** ἀγάπη agapé

**1** qualité de respect chaleureux et d'intérêt pour autrui, estime, affection, respect, amour (sans se limiter aux relations très intimes, et très rarement en grec d'attirance sexuelle). … ἀ. τοῦ θεοῦ l'amour envers Dieu (mais dans de nombreux cas, le génitif peut être subjectif [l’amour de Dieu envers autrui]).

**aller** πάγω hupagô

**2** pour être en mouvement, en particulier dans une certaine direction, allez… **b** utilisé surtout de Christ et de son ascension auprès du Père, caractéristique de Jean… 1J 2:11.

**bien-aimé** ἀγαπητός agapétos

**1** qui a une relation très spéciale avec un autre…  
**2** Celui qui est très aimé, cher, apprécié, estimé… 1J 2: 7; 3: 2, 21; 4: 1, 7, 11.

**commencement** ἀρχή *arché*

**1** le commencement de quelque chose comme action, processus ou état d’être, début, c’est-à-dire un point de temps au début d’une durée. À se proclamer au début… Avec une préposition: ἀπ̓’ἀρχῆς depuis le début… 1J 2: 7, 24; 3:11.

**commandement** ἐντολή entolé

**2** un mandat ou une ordonnance, commandement…

**Connaître, savoir** γινώσκω ginôskô (voir savoir, connaitre οἶδα)

Ce verbe est diversement nuancé dans des contextes relatifs à la familiarité acquise par l'expérience ou par l'association avec des personnes ou avec des choses.

**demeurer** μένω menô

**1** rester… dans un sens transféré, de quelqu'un qui ne quitte pas un certain domaine ou une certaine sphère: rester, continuer, demeurer. En usage johannien … la possession s’avère permanente par l’expression ἔχειν τι μένον ἐν ἑαυτῷ avoir quelque chose continuellement, en permanence 1J.

**se dissiper** παράγω paragô

**1** avancer et ainsi quitter une position, s'en aller παρῆγεν οὕτως alors il est parti… **2** apporter quelque chose d'un type étranger à la condition ou circonstance actuelle, apporter, introduire… **3** pour dépasser un point de référence, passer… **4** pour sortir de l'existence, disparaître, disparaître, en images… 1J 2: 8, 17.

**frère** ἀδελφός adelphos

**2** une personne considérée comme un frère au sens d'affinité proche, frère, compagnon membre, associé… Par conséquent utilisé par les chrétiens dans leurs relations les uns avec les autres. Appartenance à la communauté chrétienne.

**garder** τηρέω téreô

**1** garder en détention, veiller, protéger quelqu'un ou quelque chose… **2** faire en sorte qu'un état, une condition ou une activité continue, conserve, garde, réserve, préserve quelqu'un ou quelque chose… **3** persister dans l'obéissance, garder, observer, accomplir, faire attention, surtout à la loi et à l'enseignement (LXX) τὶ quelque chose… 1J 2: 3f; 3:22, 24; 5: 3.

**haïr** μισέω miseô

Le terme français «haïr» suggère généralement des connotations affectives qui ne rendent pas toujours justice, en particulier, à une utilisation sémite de μισέω = שָׂנֵא (par exemple, Dt 21:15, 16) dans le sens où elle «désavoue, ne soit pas encline à, avoir relativement peu d'égards pour». **1** avoir une forte aversion pour, haïr, détester… **2** être peu enclins à, défavoriser, ne pas tenir compte du traitement préférentiel.

**marcher** περιπατέω peripateô

**1** aller ici et là en marchant, faire le tour, se promener… **d** dans l'imagerie, et très loin sur la voie de l'utilisation non littérale du mot… 1J 2:11.

**parfaire** τελειόω teleioô

1 pour terminer une activité, terminer, compléter, achever, accomplir… La foi a été perfectionnée dans les bonnes actions Js 2:22. De l'amour 1J 2: 5; 4:12, 17.

**parole** λόγος logos

**1** une communication par laquelle l'esprit trouve expression, parole… De la révélation divine à travers Christ et ses messagers ... δέδωκα αὐτοῖς τὸν λ. J 17:14; comparateur 1J.

**savoir, connaitre οἶδα** *oida*(voir Connaître, savoir γινώσκω)

en réalité, le parfait de la racine εἰδ- (voir), utilisé comme le présent.  
1 avoir des informations sur, savoir…

**trébucher** σκάνδαλον skandalon

**1** un dispositif pour attraper quelque chose de vivant, piège… **2** un acte ou une circonstance qui pousse à agir contrairement à une ligne de conduite ou à un ensemble de croyances, à la tentation du péché, à l'attirance pour l'apostasie, à la fausse croyance, etc. … **3** ce qui provoque l'offense ou la répulsion et entraîne opposition, désapprobation, ou hostilité, faute, tache, etc… 1J 2:10.

**vrai** ἀληθινός aléthinos

**1** être en accord avec ce qui est vrai, véridique, digne de confiance… **2** étant en accord avec les faits, vrai… 1J 2: 8… **3** étant réel, authentique, authentique, réel.